

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

ROMÂNIA
BUCUREȘTI
Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
www.cna.ro



Autoritate publică
autonomă
Tel.: 00 4 021 3055356
Fax: 00 4 021 3055354
cna@cna.ro

Decizia nr. 889 din 15.10.2019
privind somarea S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L.
București, Șos. Ianului, nr. 72, et. 1, ap. 2, camera 3, sector 2
CUI: 36162640

- pentru postul de televiziune MOZIVERZUM

Întrunit în ședință publică în ziua de 15 octombrie 2019, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul întocmit de Direcția Monitorizare, în baza reclamației nr. 9890/26.09.2019, cu privire la filmul de lung metraj *Saw IV*, difuzat în ziua de 28.08.2019 de postul MOZIVERZUM.

Postul de televiziune MOZIVERZUM aparține radiodifuzorului S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 336/13.06.2017 și decizia de autorizare nr. 2113.0-1/27.06.2017).

În urma analizării raportului de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L. a încălcat prevederile art. 24 alin. (1) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit dispozițiilor invocate, programele 15 se difuzează numai în intervalul orar 23,00 - 6,00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 15 de culoare albă; fac excepție de la intervalul orar filmele artistice, serialele și cele documentare clasificate 15, în cazul cărora intervalul permis de difuzare este 22,00 - 6,00.

Analizând raportul de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că filmul de lung metraj *Saw IV*, difuzat în ziua de 28.08.2019, de postul MOZIVERZUM a fost încadrat greșit și transmis la o oră necorespunzătoare, în raport de conținut, fapt ce contravine prevederilor legale invocate.

Astfel, potrivit raportului de monitorizare s-au reținut următoarele:

Conform raportului întocmit de *Media Council of the National Media and Infocommunications Authority*, postul de televiziune Moziverzum a difuzat filmul *Saw IV* în data de 28.08.2019, în intervalul orar 21.00-22.51, semn de avertizare **15** ("Not recommended for persons under 15 years of age"). Genul programului: *horror*.

Conform bazelor de date de pe site-urile www.imdb.com, www.allmovie.com, www.bbfc.co.uk și www.cnc.gov.ro filmul *Saw IV*, a fost clasificat astfel:

www.imdb.com: *Argentina:18, Australia:R18+ (original rating), Australia:MA15+ (re-rating), Austria:18, Brazil:18, Canada:18A(Alberta/British Columbia/Manitoba/Nova Scotia/Ontario), Canada:16+ (Quebec), Canada:18+ (TV rating), Chile:14, Denmark:16, Finland:K-18, France:16 (with warning), Germany:18 (cut), Hong Kong:III, Indonesia:21+, Ireland:18, Italy:VM14, Japan:R-15, Lithuania:N-16, Malaysia:(Banned), Malaysia:18 (re-rating), Netherlands:16, New Zealand:R18, Norway:18, Peru:18, Philippines:R-13 (MTRCB), Portugal:M/18, Romania:I.M.-18, Russia:18+, Russia:16+ (DVD,) Singapore:R21, South Africa:16 (DVD rating), South Africa:18 (theatrical rating.) South Korea:18, Spain:18, Sweden:15, Switzerland:18 (canton of Geneva), Switzerland:18*

(canton of Vaud, Taiwan:R-18, United Kingdom:18, United States:TV-MA, United States:R (certificate #43854), United States:Unrated (certificate #43854, director's cut). **Durata: 93 de minute.**

www.allmovie.com: Genres- Horror, MPAA Rating: NR. **Durata: 95 de minute.**

www.bbfc.co.uk: **18**, Contains very strong bloody gore and violence. **Durata: 92 de minute.**

www.cnc.gov.ro: **I.M.-18..** **Durata: 95 de minute.**

Durata măsurată: 95 de minute

Synopsis (conform <https://www.cinemagia.ro/stiri/saw-ivpuzzle-mortal-4-8114/>):

Despre ce e vorba in Saw IV? Mărie cu alta pălărie, partea a patra folosește exact aceleași resorturi pentru a te chirca pe scaunul de cinema. Avem aceleași personaje ambigui, bune-rele, aceleași "probe"-execuții, aceeași cursă contracronometru și așa mai departe.

Scene de violență

Sel 1-(Rep. 00.01.15, sel mare) Secvența a prezentat doi bărbați îmbrăcați în ținute medicale care au efectuat autopsia unui alt bărbat. **Cadavrul acestuia a fost filmat nud în plan îndepărtat, observându-se organele genitale ale acestuia. Bărbatul decedat avea o tăietură adâncă în zona gâtului și o rană în zona capului. Bărbatul care a realizat autopsia a tăiat cadavrul în zona capului, a întors pielea capului deasupra feței decedatului, i-a secționat cutia craniană și i-a scos creierul. Bărbatul care l-a ajutat a cântărit creierul decedatului. Celălalt a făcut o tăietură adâncă din zona pieptului până în apropierea bazinului. Apoi, i-a întors pielea pentru a avea acces la organele interne care au devenit vizibile în urma despicării sternului. Ulterior, a scos stomacul decedatului pe care l-a așezat într-o chiuvetă și l-a tăiat, găsind în interior un obiect de culoare albă.**

Imaginile din timpul autopsiei au fost filmate în plan apropiat, fiind însoțite de sunete specifice procedeelelor realizate.

Sel 2-(Rep. 00.06.00, sel mare) Imaginile au prezentat doi bărbați care s-au trezit într-o cameră. **Unul dintre ei avea pleoapele cusute, iar celălalt buzele cusute. Ambii aveau câte un colier metalic cu o cheie atașată, iar cele două coliere erau legate printr-un mecanism. Din cauza imposibilității de a comunica între ei, cei doi bărbați au pus în funcțiune mecanismul care a început să-i apropie, trăgându-i unul spre celălalt prin intermediul lanțurilor. În încercarea de a scăpa, cei doi s-au luptat între ei folosind obiecte ascuțite din cameră, provocându-și răni și sângerări abundente.**

În final, cel care avea gura cusută l-a ucis pe celălalt, lovindu-l în mod repetat în zona capului, lovitura fiind redată în prim-plan. Apoi, agresorul s-a eliberat din lanț și a scos un strigăt, care i-a descusut buzele. Din gura bărbatului a țâșnit sânge.

Sel 3-(Rep. 00.11.00, sel mare) Imaginile au înfățișat o femeie suspendată căreia îi lipseau fragmente din cutia toracică. Unele fragmente erau atârinate alături de trupul femeii. Un șoarece a ieșit din partea dreaptă a corpului suspendat.

Același trup a fost prezentat, în plan apropiat, în mod repetat într-un interval de trei minute și jumătate.

Sel 4-(Rep. 00.29.00, sel mare) Un bărbat a privit ecranul unui televizor, observând în imagine un alt bărbat care era spânzurat de un lanț. Alături, un alt bărbat era legat de un scaun.

Sel 5-(Rep. 00.30.35, sel mare) **Secvența a prezentat o femeie care purta o mască de porc și stătea pe un scaun de scalpare. Un bărbat a intrat în camera unde se afla femeia pentru a o salva. Acesta a reușit să-i salveze viața în ultimul moment, dar nu înainte ca femeia să fie rănită și să sângereze abundent în zona capului. După eliberare, femeia l-a**

atacat pe bărbat cu un cuțit, dar acesta a trecut în spatele atacatoarei, a tras-o de păr și a determinat-o să lase cuțitul din mână.

Chipul însângerat al femeii a fost filmat în plan apropiat.

Sel 6-(Rep. 00.56.50, sel mare) **Secvența a înfățișat un bărbat amenințând un alt bărbat cu un pistol. Cei doi au intrat într-o cameră iluminată în magenta unde erau atârinate mai multe fotografii cu femei legate și rănite, precum și un pat cu instrumente de tortură (lanțuri, cătușe). La un moment dat, pe ecranul televizorului din cameră au rulat imagini în care bărbatul amenințat era filmat cu spatele, stând deasupra unei femei.**

Bărbatul a fost așezat pe pat și legat cu dispozitivele menționate. Acestuia i s-a dat un dispozitiv de comandă. Prin acționarea unuia dintre butoane, un cuțit i-a intrat în ochiul drept. Apoi, a fost filmat un cronometru, iar când acul acestuia a ajuns la o anumită valoare, a fost declanșat un mecanism prin care membrele bărbatului au fost smulse. Pereții camerei au fost stropiți cu o cantitate foarte mare de sânge.

Sel 7-(Rep. 01.19.16, sel mare) **Un bărbat a intrat într-o cameră unde se aflau o femeie și un bărbat legați între ei printr-o țepușă. Cei doi erau poziționați spate în spate. Bărbatul era decedat. Ulterior, femeia și-a amintit începutul situației: s-a trezit în această poziție, iar atât prin trupul ei cât și prin al bărbatului treceau aceleași țepușe care îi uneau. Femeia a scos țepușele una câte una, fapt ce a cauzat sângerarea abundentă a bărbatului, cauzându-i decesul.**

Bărbatul care a intrat ulterior în cameră a ajutat-o pe femeie să scoată ultima țepușă.

Secvența a fost filmată în plan apropiat.

Sel 8-(Rep. 01.34.28, sel mare) **Un bărbat a fost prezentat stând pe un scaun de tortură. Acesta avea mâinile legate de mânere. Obiecte ascuțite îi răneau încheieturile care sângerau. Un alt bărbat a atașat scaunului un dispozitiv cu mai multe cuțite, astfel încât acestea erau în dreptul feței victimei. Bărbatul așezat pe scaun a împins cu fața cuțitele, eliberându-se din scaunul respectiv. S-a putut observa chipul însângerat al bărbatului filmat în prim plan. De asemenea, acesta a încercat să-l atace pe celălalt bărbat, fără a reuși, însă. În final bărbatul care era pe scaun a rămas prins într-o multitudine de cabluri.**

Sel 9-(Rep. 01.46.12, sel mare) **Într-o cameră se aflau trei bărbați: unul era suspendat cu un lanț în jurul gâtului, altul era legat de un scaun, iar cel de-al treilea avea atașat în spate un dispozitiv. Bărbatul suspendat cu un lanț ținea în mână o armă. Un alt bărbat a intrat în camera respectivă, bărbatul suspendat l-a împușcat, iar el la rândul lui l-a împușcat pe cel care avea în spate dispozitivul. Prin deschiderea ușii, s-a declanșat un mecanism care a strivit capul bărbatului suspendat.**

În raport de conținutul redat mai sus, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul nu a difuzat filmul *Saw IV* în intervalul permis de difuzare, prevăzut de dispozițiile art. 24 alin. (1), teza a II-a, din Codul audiovizualului, acesta fiind transmis în ziua de 28.08.2019, începând cu ora 21.00, cu semnul de avertizare **15**, ca fiind program interzis minorilor sub 15 ani.

Or, potrivit dispozițiilor legale invocate, programele 15 se difuzează numai în intervalul orar 23,00 - 6,00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 15 de culoare albă; **fac excepție de la intervalul orar filmele artistice, serialele și cele documentare clasificate 15, în cazul cărora intervalul permis de difuzare este 22,00 - 6,00.**

Sub acest aspect, membrii Consiliului consideră că, deși filmul *Saw IV* a fost încadrat de radiodifuzor cu semnul de avertizare 15, potrivit normei invocate, acesta trebuia difuzat

după ora 22.00, astfel cum au stabilit producătorii sau să se ghideze după clasificarea producției difuzată în alte țări, conform raportului întocmit de *Media Council of the National Media and Infocommunications Authority*, întrucât a avut un conținut cu scene de o violență extremă, ceea ce a avut drept consecință nerespectarea măsurilor de protecție a copiilor în cadrul serviciilor de programe.

Prin urmare, Consiliul a constatat că, deși filmul a fost încadrat de radiodifuzor cu semnul de avertizare 15, acesta film a conținut scene de o violență extremă și trebuia difuzat după ora 22.00, în conformitate cu prevederile art. 24 alin. (1) din Codul audiovizualului.

În calitate de garant al interesului public, Consiliul consideră că nerespectarea de către radiodifuzor a prevederilor legale în materia protecției copiilor este de natură să afecteze dezvoltarea fizică, mentală și morală a acestora, avându-se în vedere nevoia de protecție și de îngrijire specială, generată de lipsa de maturitate fizică și intelectuală.

Pentru toate aceste considerente, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, membrii Consiliului au propus sancționarea radiodifuzorului cu somație publică.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a radiodifuzorului a fost adoptată în condițiile și cu respectarea dispozițiilor art. 15 din Legea audiovizualului, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul dispozițiilor art. 91 alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1. Radiodifuzorul S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 336/13.06.2017 și decizia de autorizare nr. 2113.0-1/27.06.2017), pentru postul MOZIVERZUM, **se sancționează cu somație publică de intrare în legalitate** pentru încălcarea prevederilor art. 24 alin. (1) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul are obligația de a transmite în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, din care o dată în principală emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul MOZIVERZUM cu somație publică, deoarece filmul difuzat în data de 28 august 2019, începând cu ora 21.00 a conținut scene de o violență extremă, fapt ce impunea difuzarea lui după ora 22.00.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,
MARIA MONICA GUBERNAT

Serviciul juridic reglementări și relații europene,
Șef serviciu Dumitru Ciobanu